

## VOLEVO UN GATTO NERO CANZONE

### I WANTED A WHITE CAT SONG

La la la la la la - La la.  
Un coccodrillo vero,  
un vero alligatore  
t'ho detto che l'avevo  
e l'avrei dato a te,  
ma i patti erano chiari:  
un coccodrillo a te  
e tu dovevi dare  
un gatto nero a me.

La la la la la la - la la.  
A true crocodile,  
a real alligator  
I told you that I had it  
and would have given it to you,  
but the terms were clear:  
a crocodile to you  
and you had to give  
a black cat to me.

Volevo un gatto nero, nero, nero,  
mi hai dato un gatto bianco  
ed io non ci sto più.  
Volevo un gatto nero, nero, nero,  
siccome sei un bugiardo  
con te non gioco più.  
La la la la la la - La la.

I wanted a black, black, black cat,  
you gave me a white cat  
and I don't agree anymore.  
I wanted a black, black, black cat,  
Because you are a liar I will not play  
with you anymore.  
La la la la la la - la la.

Non era una giraffa  
di plastica o di stoffa  
ma una in carne ed ossa  
e l'avrei data a te,  
ma i patti erano chiari:  
una giraffa a te  
e tu dovevi dare  
un gatto nero a me.

It was not a giraffe  
in plastic or cloth  
but a flesh and blood one  
and I would have given it to you,  
but the terms were clear:  
a giraffe to you

and you had to give  
a black cat to me.

Volevo un gatto nero, nero, nero,  
mi hai dato un gatto bianco  
ed io non ci sto più.  
Volevo un gatto nero, nero, nero,  
siccome sei un bugiardo  
con te non gioco più.  
La la la la la la - La la.

I wanted a black cat, black, black,  
you gave me a white cat  
and I don't agree anymore.  
I wanted a black, black, black cat,  
Since you are a liar  
I won't play with you anymore.  
La la la la la la - la la.

Un elefante indiano  
con tutto il baldacchino  
l'avevo nel giardino  
e l'avrei dato a te,  
ma i patti erano chiari:  
un elefante a te  
e tu dovevi dare  
un gatto nero a me.

An Indian elephant  
with the whole canopy  
I had in the garden  
and would have given it to you,  
but the terms were clear:  
an elephant to you  
and you had to give  
a black cat to me.

Volevo un gatto nero, nero, nero,  
mi hai dato un gatto bianco  
ed io non ci sto più.  
Volevo un gatto nero, nero, nero,  
siccome sei un bugiardo  
con te non gioco più.  
La la la la la la - La la.

I wanted a black cat, black, black,  
you gave me a white cat  
and I don't agree anymore.  
I wanted a black, black, black cat,  
Since you are a liar  
I won't play with you anymore.  
La la la la la la - la la.

I patti erano chiari:  
l'intero zoo per te  
e tu dovevi dare  
un gatto nero a me.

The terms were clear:  
the entire zoo for you  
and you had to give  
a black cat to me.

Volevo un gatto nero, nero, nero,  
invece è un gatto bianco  
quello che hai dato a me.  
Volevo un gatto nero,  
ma insomma nero o bianco,  
il gatto me lo tengo  
e non do niente a te.  
La la la la la - La la.

I wanted a black cat, black, black,  
instead it is a white cat  
the one you gave to me.  
I wanted a black cat,  
but in short, black or white,  
I'll keep the cat  
and won't give anything to you.  
La la la la la - la la.